Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 51 (1933)

Heft: 209

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Donnerstag, 7. September 1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 7 septembre 1933

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LI. Jahrgang — LIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 209

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 209

„Contribution à l'étude du problème des grands magasins"

(10e publication de la commission d'étude des prix du Département fédéral de l'économie publique.)

Prochainement paraîtra le **supplément n° 17** de la „Vie économique" édition française.

Les abonnés **payants** de la **Feuille officielle suisse du commerce** qui désirent obtenir un exemplaire gratuit de l'étude précitée voudront bien s'inscrire jusqu'au 15 septembre 1933 au bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, en donnant leur adresse exacte. Prière de mentionner sur le côté-adresse de la correspondance **„Supplément"**.

Inhalt — Sommaire — Sommario

„Contribution à l'étude du problème des grands magasins". / Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Bilanci di società d'assicurazioni.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Vorsicht. — Attention. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux. / Postscheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 5000, angegangen den 17. März 1925, errichtet von Bernhard Buholzer, haftend auf Landparzelle von 2 ha 17 a 09 m² in Gerliswil, Emmen.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (W 398³)

Hitzkirch, den 5. September 1933.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:
Dr. J. Muff.

Le Juge-Instructeur du district de Sierre fait sommation au détenteur inconnu des titres suivants, de les produire au Greffe du Juge-Instructeur à Sierre tenu par M. l'avocat Oscar de Chastonay, à Sierre, dans le délai de trois ans à partir de la présente publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée (articles 849 et suivants C. O.):

francs 1000. — 1 certificat de dépôt du Crédit Sierrois à Sierre n° 3078, 4½ %, émis le 14 mars 1931 nominatif, coupons au 15 mars 1933 et suivants attachés;

francs 500. — 1 certificat de dépôt du Crédit Sierrois à Sierre n° 3288, 4½ %, émis le 15 décembre 1931, coupons au 15 décembre 1932 et suivants attachés, au porteur;

francs 500. — 1 certificat de dépôt du Crédit Sierrois à Sierre n° 3350, 4½ %, émis le 15 janvier 1932, coupons au 15 janvier 1933 et suivants attachés, au porteur;

francs 500. — 1 certificat de dépôt du Crédit Sierrois à Sierre n° 3404, 4½ %, émis le 14 mars 1932, coupons au 15 mars 1933 et suivants attachés, au porteur;

francs 3102.90, 1 carnet d'épargne n° 3085 du Crédit Sierrois à Sierre, solde au 31 décembre 1932, au nom de feu Isidore Perrin à Mollens.

Sierre, le 5 septembre 1933. (W 397³)

Tribunal de Sierre:
Le Juge-Instructeur: P. Devantéry.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Obergericht des Kantons Zürich, IV. Kammer, hat nach erfolglosem Aufruf mit Beschluss vom 21. Juli 1933 den Schuldbrief per Fr. 500.—, zu Lasten des Johannes Kunz, Johannessen sel. Sohn, in Tägernau, Gossau, zugunsten des Hauptmann Kunz-Schmid, in Stäfa, datiert vom 21. August 1857 (heutiger Schuldner: Arnold Goll, in Tägernau-Gossau; heutiger Gläubiger: Schulgut Grüningen; Grundprotokoll Gossau Bd. 50, Seite 497), als kraftlos erklärt. (W 396)

Hinwil, den 5. September 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes:
Der Gerichtssubstitut: Dr. Ensslin.

Die Lebensversicherungspolice Nr. 72440 der «Phénix» A. G. in Paris per fr. 3000, lautend zugunsten von Benedikt Angehrn, in Froheim-Freidorf, ist als kraftlos erklärt worden. (W 399)

Beschluss vom 31. August 1933.

Romanshorn, den 6. September 1933.

Bezirksgericht Arbon.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1933. 18. August. Unter der Firma **Pora-Polster A. G.** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 11. August 1933 eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Zweck die Verarbeitung und der Vertrieb von porösen Gummipolstern und andern Gummiprodukten ist. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000 und ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen, sowie die Art und Form der Zeichnung. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Naef-Terlinden, Kaufmann, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). An René Sonderegger, von Heiden, in Zürich, ist Einzelprokura erteilt. Geschäftslokal: Sihlstrasse 38, Zürich 1.

1. September. **Banque d'Escompte Suisse (Schweizerische Diskontbank) (Banca di Sconto Svizzera) (Swiss Discount Bank),** in Genf (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1933, Seite 1681) mit Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 71 vom 25. März 1933, Seite 726). In ihren Generalversammlungen vom 6. April und 11. Mai 1933 haben die Aktionäre die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 110,000,000 eingeteilt in 136,500 Stammaktien zu Fr. 500; 5000 Stammaktien zu Fr. 350 und 80,000 Vorzugsaktien zu Fr. 500, die Stammaktien auf den Inhaber und die Vorzugsaktien auf den Namen lautend, auf Fr. 40,140,000 beschlossen durch Abschreibung des Nominalwertes der 136,500 Stammaktien von nom. Fr. 500 auf Fr. 1, ferner durch Umtausch der 5000 Stammaktien zu Fr. 350 in 3500 neue Aktien auf der Basis von 7 neuen Aktien gegen 10 alte und Abschreibung des Nominalwertes derselben auf Fr. 1, sodass also das Stammaktienkapital von bisher Fr. 70,000,000 auf Fr. 140,000 reduziert wurde. Durch Ausgabe von 70,000 neuen Inhaberaktien Serie A zu Fr. 500 wurde das Aktienkapital auf Fr. 75,140,000 erhöht. Die bisherigen 80,000 Vorzugsaktien sind den neuen 70,000 Aktien Serie A gleichgestellt worden. Die 140,000 Stammaktien sind mit Serie B bezeichnet worden. Das Fr. 75,140,000 betragende Aktienkapital wurde somit eingeteilt in 150,000 Aktien Serie A zu nom. Fr. 500 (diese mit Pluralstimmrecht ausgestattet) und in 140,000 Aktien Serie B zu Fr. 1, alle auf den Inhaber lautend. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Juni 1933 haben die Aktionäre sodann einem Fusionsvertrage vom 1. Juni 1933 mit der «Banque de Dépôts et de Crédit» Aktiengesellschaft in Genf (S. H. A. B. Nr. 96 vom 26. April 1932, Seite 1004) zugestimmt, wonach die «Schweizerische Diskontbank» Aktiven und Passiven mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 810,000 der «Banque de Dépôts et de Crédit» übernahm. Die Schweizerische Diskontbank hat zur Durchführung dieser Fusion ihr Aktienkapital um Fr. 35,000 erhöht durch Ausgabe von 35,000 neuen Aktien Serie B zu Fr. 1. Das Aktienkapital der Schweizerischen Diskontbank beträgt also zurzeit Fr. 75,175,000 und ist eingeteilt in 150,000 Aktien Serie A zu Fr. 500 (diese mit Pluralstimmrecht ausgestattet) und 175,000 Aktien Serie B zu Fr. 1. Die sämtlichen Aktien lauten auf den Inhaber und sind voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert bezw. neu festgestellt. Der Verwaltungsrat von mindestens zwölf Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und die Art der Zeichnung, wobei die Gesellschaft nur durch die kollektive Zeichnung von je zwei zeichnungsberechtigten Personen verpflichtet wird. Der Verwaltungsrat hat bestimmt, dass die Gesellschaft verpflichtet wird, durch die Kollektivunterschrift des Verwaltungsratspräsidenten, der Verwaltungsratsdelegierten, des Generaldirektors, der Direktoren, der stellvertretenden Direktoren, der Vizedirektoren und der Prokuristen. Jean Mirabaud, Vizepräsident, René Hentsch, Charles de Haller, Frédéric N. Bates, Pierre Bordier, Emile Darier, Gustave Dunant, Albert Lullin, Frédéric Dominicé, Roger Marcuard, Emmanuel de Roguin, Rodolphe Speich und Dr. Roger Dollfus, Bankier, von Castagnola (Tessin), in Kiesen bei Thun (dieser bisher noch nicht eingetragen) sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; die Unterschrift des erstern ist damit erloschen. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus Albert Lombard, Banquier, von Genf, in Chêne-Bougeries, Präsident (bisher Vizepräsident), Dr. Hans Dietler, Bankier, von Kleinlützel (Solothurn), in Zürich (neu), Victor Gautier, Banquier, von Genf, in Genthod (bisher Generaldirektor), beide Vizepräsi-

denten und zugleich Delegierte; Hermann Loretan, in Basel (bisher); Joseph Straessle, nun in Zürich (bisher), Louis Vaucher, in Genf (bisher); Charles Bühler, Bankier, von und in Winterthur; Dr. Heinrich Däniker, Bankier, von und in Zürich; Léon Daguet, Banquier, von und in Freiburg; Fernand Devaud, Kaufmann, von Servion und Cullayes (Vaud), in Genf; André Gardiol, Kaufmann, von und in Genf; Louis Lacroix, Notar, von und in Genf; Robert Marchand, Verwaltungsrat verschiedener Gesellschaften, von und in Genf; Aurèle Sandoz, Banquier, von Le Locle, in Lausanne; Ernst Weber, Bankier, von und in Zürich; Maurice Ferrier, Banquier, von und in Genf; Pierre Lombard, Banquier, von Genf, in Valavran, und Maurice Hentsch, Banquier, von und in Genf. Zum stellvertretenden Direktor ist ferner ernannt worden Emil Ernst, von Kölliken (Aargau), in Genf. Die bereits eingetragenen Zeichnungsberechtigten: Generaldirektor: Paul Gilliand; stellvertretende Direktoren: Salomon Schmidli, Ernest Vernet, und Walter Sommer; Vizedirektor: Robert Hoerni; Prokuristen: August Giorgis, Camille Richard, Ernest Steffen, Joseph Weckemann; ferner die auf die Zweigniederlassung Zürich beschränkten Zeichnungsberechtigten: Direktor: Martin Messmer, stellvertretender Direktor: Jakob Kummer; Vizedirektor: Dr. Hans Weiss; Prokuristen: Jakob Ehrat, Alfred Fuchs, Emil Guhl, Wilhelm Alfred Lanz, Gottlieb Müller, Max Ruegg, Hans Schelling, Robert Spoerry, Hermann Wintsch, Gustav Zangger und Paul Zuber bleiben fortbestehen.

Illustrationsdruckerei. — 1. September. **Brunner & Co. A.-G. (Brunner & Co. S. A.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1932, Seite 2040). In ihrer Generalversammlung vom 24. August 1933 haben die Aktionäre die Herabsetzung des Aktienkapitals von bisher Fr. 250,000 auf Fr. 10,000 beschlossen durch Einziehung und Annullierung von 240 Aktien. § 3 der Statuten wurde demgemäss revidiert. Es beträgt das Aktienkapital nunmehr Fr. 10,000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Gret Mittelholzer und Rudolf Grieder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften wie auch die Prokura von Fritz Häfeli sind erloschen. Als weitere Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift wurden gewählt: Hans Gut, Direktor, von und in Zürich, und Ernst Briner, Direktor, von und in Zürich. Als Geschäftsführer mit Kollektivprokura ist ernannt worden: Karl Kuhl, von Kilchberg (Zürich), in Oberrieden. Die Unterschriftsführung erfolgt je zu zweien kollektiv.

Autogarage. — 1. September. Die Firma **Carl Duttlinger**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 244 vom 19. Oktober 1926, Seite 1837), Autogarage und Reparaturwerkstätte, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach: Zürich 8, Dufourstrasse 29. Der Inhaber wohnt nunmehr in Zürich 8.

Restaurant. — 1. September. Der Inhaber der Firma **Luigi Danieli**, in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 162 vom 15. Juli 1930, Seite 1498), Betrieb des Restaurants « Grindelwald », ist seit 1932 Bürger von Wallisellen.

Mechanische Werkstätte. — 1. September. Die Firma **Jost Fries-Küng**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 156 vom 8. Juli 1926, Seite 1248), Mechanische Werkstätte usw. erteilt Einzelprokura an Franziska Fries geb. Küng, von Triengen, in Zürich, die Ehefrau des Inhabers.

Textilwaren. — 1. September. Inhaber der Firma **Georg Isler**, in Zürich 7, ist Georg Isler-Huber, von Wohlen (Aargau), in Zürich 7. Vertretung und Handel in Textilwaren. Klosbachstrasse 125.

Textilwaren. — 1. September. Inhaber der Firma **Walter Schmid**, in Wetzikon, ist Walter Schmid-Baumann, von Seon (Aargau), in Kempten-Wetzikon. Fabrikation von und Handel in Textilwaren. Kempten « Alte Post. »

Tonfilmapparate, Radios usw. — 1. September. Inhaber der Firma **Oskar Treier**, in Dietikon, ist Oskar Edwin Treier, von Woelflinswil (Aargau), in Dietikon. Fabrikation von und Handel in Tonfilmapparaturen, Verstärkern, Radios und feinmechanischen Apparaturen; Reparaturen. An der Zürcherstrasse.

Restaurant, Fuhrhalterei. — 1. September. Inhaber der Firma **Beat Zehnder**, in Dübendorf, ist Beat Zehnder, von Birmenstorf (Aargau), in Dübendorf. Restaurationsbetrieb und Fuhrhalterei. Usterstrasse z. Feldhof.

Apotheke, Drogerie usw. — 1. September. Die Firma **Dr. Hermann Hotz**, in Küsnacht (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1926, Seite 177), Apotheke, Drogerie und Sanitätsgesehäft, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Apotheke, Drogerie usw. — 1. September. Inhaberin der Firma **Dr. Hermann Hotz' Erbin**, in Küsnacht, ist Witwe Ella Hotz geb. Schaufelberger, von Gossau (Zürich), in Küsnacht (Zürich). Apotheke, Drogerie und Sanitätsgeschäft. Zürcherstrasse 176.

Gasthof, Metzgerei. — 1. September. Die Firma **Jean Huber-Zürrer**, in Hausen a. A. (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1929, Seite 2502), Gasthof und Metzgerei, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma « Frau Anna Huber-Zürrer », in Hausen a. A.

Inhaberin der Firma **Frau Anna Huber-Zürrer**, in Hausen a. A., ist Witwe Anna Huber geb. Zürrer, von Aeugst und Hausen a. A., in Hausen a. A. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der früheren Firma « Jean Huber-Zürrer », in Hausen a. A. Gasthof und Metzgerei. Zum Hirschen.

2. September. **Landw. Konsumgenossenschaft Weiningen**, in Weiningen (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1925, Seite 614). Johannes Benz ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. Jakob Nötzli, Landwirt, von und in Oetwil a. L., bisher Beisitzer, wurde zum Vizepräsidenten gewählt. Neu wurde als Verwalter in den Vorstand gewählt: Johannes Haug, Landwirt, von und in Weiningen. Es führen der Präsident oder der Vizepräsident je mit dem Aktuar zu zweien kollektiv und der Verwalter einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift.

2. September. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Dr. L. Fischer-Reinau & Cie., Ingenieurbureau für Wasserkraftanlagen und Wasserversorgungen**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1930, Seite 1578). scheidet der Kommanditär Dr. phil. Eugen Robert Müller aus; seine Kommanditbeteiligung ist erlosehen.

2. September. **Alters- und Invaliden-Fonds der Firma M. Schoch-Wernecke Aktiengesellschaft**, in Stäfa (S. H. A. B. Nr. 101 vom 1. Mai 1924, Seite 732). Dr. Konrad Bloch ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Elektrische Unternehmungen. — 2. September. Inhaberin der Firma **Anna Furrer**, in Höngg, ist Anna Furrer geb. Flückiger, von Zürich, in Höngg. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Ehemann der Inhaberin Heinrich Furrer-Flückiger, von Zürich, in Höngg. Elektrische Unternehmungen Zürcherstrasse 104.

2. September. Die « **Rheia » Aktiengesellschaft für Handel und Industrie in Liq.** (« **Rheia » Société Anonyme pour le Commerce et l'Industrie en Liq.**), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 169 vom 22. Juli 1932, Seite 1805), Vertretung von Industriewerken und Handelsfirmen usw., hat die Liquidation beendigt. Die Firma wird gelöscht.

Elektrotechnisehe Artikel usw. — 2. September. Kommanditgesellschaft **Josef Kistler & Cie.**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1932, Seite 629), Generalvertretungen, Handel in elektrotechnischen Artikeln, Autozubehör en gros. Zwischen dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Josef Simon Kistler-Hafner und dessen Ehefrau Bertha Elisabeth Kistler geb. Hafner, besteht vertragliche Gütertrennung.

Wasch- und Poliermittel. — 2. September. Unter der Firma **Strato A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 30. August 1933 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb des Strato-Verfahrens (Verfahren zur Herstellung des unter der Bezeichnung «Strato» bestehenden Wasch- und Poliermittels für Automobile, Leder, Glas, Nickel, Chrommetalle und Holz), sowie der daraus sich ergebenden Fabrikations- und Vertriebsrechte für alle Staaten der Welt und die Verwertung dieses Verfahrens durch Verkauf, Lizenzabgabe, Einwerfung als Sachwertbeteiligung usw., sowie durch eigene Fabrikation und Vertrieb. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 20,000; es ist eingeteilt in 40 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Verträgen vom 26. August 1933 und Verzeichnissen vom gleichen Tage: a) von Alfred Veith, in Zürich 3 (Birmensdorferstrasse 193) das Strato-Verfahren nebst allen hieraus fliessenden Fabrikations- und Vertriebsrechten, ausgenommen das Vertriebsrecht für das Gebiet der Schweiz wie auch das zur Herstellung des «Strato» verwendeten Laboratoriums zum Preise von Fr. 10,000 gegen Uebergabe von 20 Stück voll liberierten Gesellschaftsaktien; und b) von Gottlieb Härry, in Zürich 7 (Breitensteinstrasse 21), das Vertriebsrecht des «Strato» für das Gebiet der Schweiz, sowie die sämtlichen Aktiven seines bisherigen Vertriebsunternehmens gegen Uebergabe von 10 Stück voll liberierten Gesellschaftsaktien. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen, und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Walter Baumann, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Apollostrase 7, Zürich 7.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Kolonialwaren, Wein, Bier. — 1933. 2. September. Inhaber der Einzelfirma **Johann Keller**, im Vogelsang zu Rapperswil, ist Johann Keller, von Oberthal, im Vogelsang zu Rapperswil (Bern). Einzelprokura wurde erteilt an die Ehefrau Lina Keller geb. Dähler, im Vogelsang. Spezereien, Kolonialwaren, Handel mit Wein und Bier in Quantitäten von 2 Liter an.

Bureau Burgdorf

Schreinerei. — 5. September. Alfred Hofer, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft **Gebr. Hofer**, mech. Bau- und Möbelschreinerei, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 122 vom 29. Mai 1923), hat mit seiner Ehefrau Anna Maria geb. Schürch durch Ehevertrag vom 4. Juli 1933 als Güterstand grundsätzlich Gütertrennung nach Art. 241 ff. Z. G. B. angenommen.

Bureau Erlach

19. August. Auf Grund der Statuten vom 15. Mai 1933 hat sich unter der Firma **Ziegelei Fritz Zbinden, Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Gals, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, welche die Fabrikation, den Verkauf und Handel mit Ziegeln, Backsteinen, Drainageröhren und verwandten Produkten, sowie die pachtweise Uebernahme des landwirtschaftlichen Betriebes des verstorbenen Fritz Zbinden bezweckt. Zur Erreichung dieses Zweckes übernimmt die Firma von der Erbin des verstorbenen Fritz Zbinden die von ihm betriebene Ziegelei und Landwirtschaft mit Aktiven im Betrage von Fr. 106.324. 37 und Passiven im Betrage von Fr. 46.324. 37, jedoch ohne Grundbesitz und Grundpfandschulden laut Pachtvertrag vom 15. Mai 1933 mit Waren, Vorräten und landwirtschaftlichem Inventar mit Lehware, zum Uebernahmspreis von Fr. 60,000. Auf Rechnung dieses Kaufpreises erhält die Erbin Luise Leuenberger 38 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Für die Kaufpreisrestanz wird zwischen den Parteien ein Darlehensvertrag abgeschlossen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 60,000, eingeteilt in 60 auf den Namen lautende unteilbare Aktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 4—6 Mitgliedern, die auf die Dauer eines Jahres von der Generalversammlung gewählt werden. Er konstituiert sich selbst. Er besteht aus folgenden Mitgliedern: Präsident: Leo Zbinden, von Guggisberg, Hotelier, in Sonvilier; Sekretär: Arthur Zbinden, von Guggisberg, Fabrikant, in Gals; Luise Leuenberger, Jakobs sel., von Leimiswil, ohne Beruf, Gutsbesitzerin, in Gals; Olga Glauser geb. Leuenberger, Fritzens Ehefrau, von Muri b. Bern, Verwalterin, in Gals; Fritz Glauser, von Muri b. Bern, Landwirt, in Gals; Margrith Zbinden geb. Leuenberger, von Guggisberg, Leo's Ehefrau, Hausfrau, in Sonvilier. Die Gesellschaft wird nach aussen durch 3 Mitglieder der Verwaltung vertreten, die je kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Es sind dies: Arthur Zbinden, Fritz Glauser und Luise Leuenberger. Geschäftslokal: Ziegelei in Gals.

Bureau Frutigen

29. August. Inhaberin der Firma **Louise Degenmann, Kinder- und Ferienheim Sonnenrain, Adelboden**, in Adelboden, ist Louise Degenmann, von Montreux-Les Planches, Lehrerin, in Adelboden. Kinder- und Ferienheim.

Spezereien, Futterwaren. — 2. September. Inhaber der Firma **Otto Maurer, Handlung**, in Adelboden, ist Otto Maurer-Bircher, Stefans sel., Handelsmann, im Ausserschwand, von und zu Adelboden. Handel mit Spezereien, Futter-Tuch- und Kurzwaren. Ausserschwand bei Adelboden.

2. September. Die **Pferdeversicherungsgenossenschaft des Kander- & Simmentales & Umgebung**, mit Sitz in Frutigen (S. H. A. B. Nr. 138 vom 16. Juni 1917, Seite 979), hat in ihrer Hauptversammlung vom 22. Juni 1930

und der Vorstandssitzung vom 9. August 1933 den Vorstand teilweise neu bestellt. Es wurden gewählt: als Präsident: Otto Aellen, Wirt, von Saanen, wohnhaft in Lauenen bei Gstaad, bisheriges Vorstandsmitglied, am Platze des Gottfried Schneider; als Vizepräsident: Karl Klopfer, von Erbichens, Handelsmann, in Kandersteg, am Platze des Karl Moser; als Mitglieder: Hans Josi, von Adelboden, Landwirt, in Wimmis, am Platze des Fritz Josi, und Friedrich Schneider, von Strättligen, Landwirt, in Spiez, am Platz des Abraham Fuhrer; als Verwalter: Albert Bütikofer, Peters sel., von Ersigen, Notar, in Frutigen, am Platze des verstorbenen Robert Strasser. Die Unterschriften der sämtlichen ausgetretenen Mitglieder sind erloschen. Die Genossenschaft wird vertreten durch den Präsidenten oder den Vizepräsidenten, welcher gemeinsam mit dem Verwalter oder einem andern Vorstandsmitgliede die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

Bureau de Porrentruy

Outils d'horlogerie. — 4 septembre. **Veuve Théodore Dumont,** à Montignez (F. o. s. du c. du 25 février 1933, nº 47, page 466), fait modifier sa raison sociale, qui sera dorénavant **Veuve Théodore Dumont, successeur de Théodore Dumont fils.**

Bureau Schwarzenburg

30. August. Die Genossenschaft **Schmiedemeisterverein von Schwarzenburg und Umgebung,** mit Sitz in Schwarzenburg (S. H. A. B. Nr. 44 vom 20. Februar 1920, Seite 305), hat in ihrer Hauptversammlung vom 24. April 1932 die Löschung der Firma im Handelsregister beschlossen. Passiven sind keine vorhanden. Die Firma wird gelöscht. Der Schmiedemeisterverein besteht ohne Eintrag weiter.

Zug — Zoug — Zugo

1933. 2. September. Die Firma der **Elektrizitätsgenossenschaft Schwand in Liq.,** in Menzingen (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1933, Seite 1083), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

2. September. Der Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft für den Handel in Merck-Produkten (Société anonyme pour la vente de produits Merck) (Merck Chemical Products Trading Company Limited),** in Zug (S. H. A. B. Nr. 190 vom 16. August 1933, Seite 1969), ist durch Zuwahl eines dritten Mitgliedes erweitert worden. Neu in den Verwaltungsrat wurde Dr. Karl Merck, Industrieller, deutscher Staatsangehöriger, in Darmstadt, gewählt und zugleich als Präsident bestimmt. Der bisherige Präsident Dr. Werner Zollikofer ist als solcher zurückgetreten, verbleibt aber im Verwaltungsrat. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv für die Gesellschaft.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

1933. 1. September. Der Regierungsrat des Kantons Solothurn hat durch Beschluss vom 4. August 1933 festgestellt, dass die Stiftung **Altersunterstützungsfonds für das Personal der Kammfabrik O. Walter-Obrecht A. G., in Mümliswil,** mit Sitz in Mümliswil (S. H. A. B. Nr. 232 vom 4. Oktober 1923, Seite 1883), von Gesetzes wegen aufgelöst ist. Er hat mit der Liquidation den Amtschreiber von Balsthal, Albert Fluri, Notar, von Nennigkofen, in Balsthal, beauftragt, der für die Stiftung in Liquidation die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Die Unterschriftsberechtigung der bisherigen Stiftungskommissions-Mitglieder Otto Walter-Obrecht, Adolf, Max und Erwin Walter ist erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

Berichtigung: Im S. H. A. B. Nr. 186 vom 11. August 1933, Seite 1938, wurde die Eintragung der Einzelfirma «Ernst Jecker», in Solothurn, publiziert. Die Firma lautet aber richtigerweise: **Ernst Jeker.**

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1933. 31. August. Unter der Firma **Bodenwert A. G.** hat sich auf Grund der Statuten vom 28. August 1933, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet mit dem Zweck Abschluss von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Die Veröffentlichungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 Namenaktien von Fr. 100. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus Pietro Scossa-Simeon, Kaufmann, von Malvaglia (Tessin), in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Isteinerstrasse 70.

Briefmarken. — 31. August. Die **Ernst Müller Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 51 vom 2. März 1932, Seite 526), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Freie Strasse 91.

Kleinmotore. — 31. August. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **A. Ritzi & Co.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 65 vom 18. März 1927, Seite 493), Handel in Kleinmotoren usw., hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Ernst Bachmann».

Die Firma **Ernst Bachmann,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1933, Seite 110), übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «A. Ritzi & Co.», in Basel.

31. August. In der **Immobilien-Gesellschaft Zentralbahnplatz in Basel Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 90 vom 21. April 1931, Seite 860), wurde zu einem weitern Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, gewählt Wilhelm Lutz-Grossmann, Architekt, von und in Basel. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Missionsstrasse 43.

Baugeschäft. — 1. September. In der Kollektivgesellschaft **Gysin & Maisenhölder in Liq.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 144 vom 25. Juni 1931, Seite 1392), sind die Liquidatoren Walter Gysin und Ernst Maisenhölder ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt Karl Rudin-Engler, Kaufmann, von Basel, in Riehen.

1. September. Die Stiftung **Unterstützungsfonds der Gesellschaft für Bandfabrikation,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 6 vom 10. Januar 1931, Seite 57), ist mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 28. August 1933 erloschen, da das Stiftungsvermögen erschöpft ist und die Stiftung ihrem Zwecke nicht mehr entsprechen kann.

Weinimport. — 1. September. Die Kollektivgesellschaft **Cuny & Cie.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 304 vom 27. Dezember 1924, Seite 2126), Weinimport en gros, hat sich infolge Todes des Gesellschafters Jacques Emil Cuny aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Cuny & Co.».

Henri Cuny-Weingartner und Anna Cuny-Weingartner, Ehegatten in Gütertrennung lebend, von und in Basel, haben unter der Firma **Cuny & Cie.,** in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Cuny & Cie.», in Basel, übernimmt. Henri Cuny-Weingartner ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Anna Cuny-Weingartner ist Kommanditärin mit Fr. 1000. Weine en gros. Reinacherstrasse 10.

Inlaid, Teppiche, Tapeten usw. — 1. September. Inhaber der Firma **Carl Fritsch,** in Basel, ist Carl Fritsch, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Anna Marta geb. Oser in Gütertrennung lebend. Vertretungen in Inlaid, Tapeten, Teppichen und Gummibelägen. Neuensteinerstrasse 14.

Orientteppiche. — 1. September. Inhaber der Firma **Joseph Mori,** in Basel, ist Joseph Mori-Serrero, von Genf, in Basel. Handel in Orientteppichen en gros und détail und andern orientalischen Artikeln. Steinenberg 29.

2. September. Unter der Firma **Primavera-Immobilien A. G.,** besteht auf Grund der Statuten vom 29. August 1933 mit Sitz in Basel auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft zum Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften sowie Betrieb aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kauft von der Genossenschaft «Lotos» in Zürich die Liegenschaft Kataster Nr. 2351, Grundbuchblatt 1075 an der Alpenstrasse in Obermarbach-Rüschlikon (Zürich) zum Preise von Fr. 18,700. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus Josef Kiefer, Buchhalter, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bläsiring 48.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1933. 4. September. Inhaber der Firma **Jakob Gasser-Neukomm, Tuchhandlung z. Frohburg,** in Unterhallau, ist Jakob Gasser-Neukomm, von und in Unterhallau. Tuchhandlung. Zur Frohburg.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

Metzgerei. — 1933. 4. September. Die Firma **Ernst Jakob,** Metzgerei, in Vorderladern-Oberegg (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1932), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Metzgerei. — 4. September. Inhaber der Firma **Karl Leuch,** in Oberegg, ist Karl Leuch, von und in Oberegg; Metzgerei, in Vorderladern.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1933. 28. August. Unter der Firma **Fleisch- & Wurstwaren A.-G. St. Gallen,** besteht auf Grund der Statuten vom 28. August 1933, auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in St. Gallen W, eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt: Herstellung und Verkauf von Fleisch- und Wurstwaren aller Art, Betrieb von Metzgereien und Ladengeschäften, sowie Abschluss aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 20,000; es ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien von je Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Eugen Bürgin, Metzgerei, St. Gallen W, gemäss Kaufvertrag vom 26. August 1933: a) die Liegenschaft Lilienstrasse 1, St. Gallen W, mit sämtlichen Maschinen und Einrichtungen zum Kaufpreis von Fr. 145,000, welcher bezahlt wird durch Uebernahme der persönlichen Schuldpflicht der auf der Liegenschaft lastenden Hypotheken im gleichen Betrage; b) zwei Automobile zum Preise von Fr. 5000, und c) die Ladeneinrichtung mit Maschinen in der Filiale des Eugen Bürgin, in Rorschach, zum Preise von Fr. 10,000. Der Kaufpreis für die Aktiven unter lit. b und c wird beglichen durch Uebernahme einer Kontokorrentschuld des Eugen Bürgin bei der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, im Betrage von Fr. 9468 und einer Schuld gegenüber der «Frigorex A.-G., Luzern», im Betrage von Fr. 5532, total Fr. 15,000. Offizielles Publikationsorgan nach aussen ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat aus 1—3 Mitgliedern, und c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat ist das oberste geschäftsführende Organ der Gesellschaft; er bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen und bestimmt die Form der Zeichnung. Zurzeit ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Traugott Zwicky, Käser, von Kerenzen (Glarus), in Engwilen b. Märstetten (Thurgau). Geschäftslokal: Lilienstrasse 1.

Textilprodukte. — 4. September. **J. D. Einstein & Co., Aktiengesellschaft,** mit Sitz in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 219 vom 20. September 1926, Seite 1664). Die Kollektivprokura des Eugen Oertle ist erloschen.

4. September. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskassenverein Rorschacherberg,** Genossenschaft, mit Sitz in Rorschacherberg (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1932, Seite 1467), hat in ihrer Generalversammlung vom 5. März 1933 ihre Statuten teilweise revidiert und dabei die Firma abgeändert in **Darlehenskasse Rorschacherberg.** Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen von dieser Statutenrevision unberührt.

Weinhandlung. — 4. September. Adolf Schiess und Eugen Schiess, beide von Gais, in St. Margrethen, haben unter der Firma **U. Schiess Söhne,** in St. Margrethen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1933 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Einzelprokura an Ulrich Schiess, sen., von Gais, in Walzenhausen. Weinhandlung. Industriestrasse.

4. September. Die Firma **Walter Kobelt, Mosterei,** in Marbach (S. H. A. B. Nr. 204 vom 8. August 1910, Seite 1417), ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

4. September. Theodor Kobelt und Ernst Kobelt, beide von Marbach, in Marbach, haben unter der Firma **Gebrüder Kobelt, Mosterei Marbach,** in Marbach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1933 ihren Anfang nahm. Mosterei, Brennerei und Landwirtschaft. Dorfplatz.

4. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Familie Meier-Meyer, Hotel & Kurhaus «Bellevue»,** Hotelbetrieb, in Amden (S. H. A. B. Nr. 212 vom 12. September 1931, Seite 1980), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Frau Wwe. Anna Maria Meier-Meyer, Hotel und Kurhaus «Bellevue», Amden», erloschen.

Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Anna Maria Meier-Meyer, Hotel & Kurhaus « Bellevue », Amden,** in Amden, ist Wwe. Anna Maria Meier-Meyer, von Zürich, in Amden. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Familie Meier-Meyer, Hotel & Kurhaus ‚Bellevue' ». Hotel und Kurhaus, Bühl, Amden.

Tuch- und Manufakturwaren. — 4. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Emil Buehegger's Erben,** Tuch- und Manufakturwaren, in Häggenschwil (S. H. A. B. Nr. 298 vom 22. Dezember 1931, Seite 2738), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma « Josef Buehegger » erloschen.

Inhaber der Firma **Josef Buehegger,** in Häggenschwil, ist Theodor Josef Buehegger, von Wittenbach, in Häggenschwil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Emil Buehegger's Erben ». Handel in Tuch- und Manufakturwaren. Dorf.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1933. 4 settembre. **Cooperativa di consumo di Roveredo (Grigioni),** con sede in Roveredo (F. u. s. di c. nº 36 del 13 febbraio 1926, pagina 268). Dal consiglio d'amministrazione sono usciti Arnoldo Martignoni, Siro Albertalli, Giuseppe Bologna, Giuseppe Losa e Antonio Passini. La firma del segretario Arnoldo Martignoni è estinta. Attualmente il consiglio d'amministrazione è composto come segue: presidente: Giulio Scalabrini, fin ora; segretario: Pio Raveglia, maestro, di e domiciliato a Roveredo; cassiere: Clemente Peruchini, fin ora; membri: Tomaso Lombardini, Aurelio Riva, Antonio Cattaneo, tutti e tre fin ora; Giovanni Pizzetti, fattorino postale, da Lostallo, a Roveredo; Felice Menghetti, contadino, da Arbedo (Tieino), a Roveredo; Mario Viscardi, impiegato postale, da S. Vittore, a Bellinzona; Pietro Santi, impiegato di ferrovia, da ed a S. Vittore; Fedele Crotti, tagliapietre, da ed a Cama, e Giovanni Battista Grigioni, contabile, da Campo-Blenio (Tieino), a Cama. Il presidente, segretario e cassiere firmano collettivamento in due per la società.

Kolonialwaren. — 4. September. Die Firma **Caspar Manella,** Kolonialwarenhandlung, in Celerina (S. H. A. B. Nr. 390 vom 21. November 1901, Seite 1558), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Hans Kunz, vorm. Caspar Manella ».

Inhaber der Firma **Hans Kunz, vorm. Caspar Manella,** in Celerina, ist Hans Kunz, von Chur und Fläsch, wohnhaft in Celerina. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Caspar Manella ». Kolonialwarenhandlung.

4. September. Die Firma **M. Neubauer, Neues Sanatorium Davos-Dorf (M. Neubauer, Nouveau Sanatorium Davos-Dorf) (M. Neubauer New Sanatorium Davos-Dorf),** in Davos-Dorf (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1928, Seite 979), verzeigt als nunmehrige Gesehäftsnatur: Betrieb des Hotels Bristol. Die Firma wird dementsprechend abgeändert in **Mathias Neubauer, Hotel Bristol.**

4. September. **Eigenheim-Baugenossenschaft Chur,** mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 126 vom 2. Juni 1930, Seite 1166). Aus dem Vorstand sind Jakob Moham, Johannes Busch und Albert Müller ausgeschieden; die Unterschriften der zwei Erstgenannten sind erloschen. An ihrer Stelle wurden neu gewählt: Kassier und Vizepräsident: Ernst Seiler, Bahnbeamter, von Triboltingen (Thurgau); Aktuar: Alfred Danuser, Briefträger, von Ragaz, und Sachwalter: Christian Davatz, Postbeamter, von Fanas; alle wohnhaft in Chur. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Kassier oder mit dem Aktuar.

Waren aller Art, Beteiligungen. — 4. September. Auf Grund der Statuten vom 30. August 1933 hat sich unter der Firma **Satex Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der Handel in Waren aller Art und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen in der Form der Uebernahme von Aktien und Anteilen, sowie von Finanzierungen anderer Art. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte und auf den Namen lautende Aktien zu Franken 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat bestimmt diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche befugt sein sollen, namens der Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Er besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziger Verwaltungsrat Jean Kunz, Bankdirektor, von Zürich, wohnhaft in Kilchberg bei Zürich, welcher die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Rechtsanwalt Dr. P. Mettier, Poststrasse 385, in Chur.

Aargau — Argovie — Argovia

1933. 31. August. Die Firma **Adolf Porekeit, Kaufhaus,** Handel in Waren aller Art, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1933, Seite 779), hat die Firma abgeändert. Diese lautet nun **Adolf Porekeit, Volksmagazin Aarau.** Die Firma verzeigt als Natur des Geschäftes: Handel in Tuch-, Mercerie- und Textilwaren.

2. September. **Krankenkasse S. W. S. (See-, Wynen- und Suhrenthal),** Genossenschaft mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, zurzeit in Dürrenäsch (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1932, Seite 1891). In der Delegiertenversammlung vom 28. Mai 1933 wurden die Statuten revidiert. Genussberechtigtes Mitglied kann jede im Tätigkeitsgebiet der Kasse sich dauernd aufhaltende Person werden, sofern sie gesund und ohne Gebrechen ist: a) vom vollendeten 1. bis 15. Jahre (Klasse K); b) vom 15. bis 50. Jahre (Klassen I bis VI laut Art. 31 der Statuten). Der Eintritt ist schriftlich zu erklären. Im übrigen gelten für die Aufnahme die Vorschriften des Art. 8 der Statuten. Der Austritt aus der Genossenschaft kann jederzeit mit dreimonatlicher Voranzeige erklärt werden. Diese Erklärung muss sofort schriftlich an den Ortskassier erfolgen. Der Monatsbeitrag für Kinder (Klasse K, Krankenpflegeversicherung) beträgt nunmehr Fr. 1. 25; Die Organe der Genossenschaft sind: 1. die Delegiertenversammlung; 2. die Ortsversammlungen; 3. der Vorstand; 4. die Revisoren. Alle weitern Statutenänderungen berühren die bisher publizierten Bestimmungen nicht. An Stelle von Gottfried Häny wurde zum Vizepräsidenten gewählt der bisherige Aktuar-Stellvertreter Rudolf Müller, Briefträger und Gemeinderat, von und in Gontenschwil. Neu in den Vorstand wurde als Beisitzer gewählt: Eugen Hunziker, Gemeindeschreiber, von Schmiedrued, in Boniswil. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dessen Stellvertreter (Hauptkassier). Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Gottfried Häny ist erloschen. Aktuar-Stellvertreter (Hauptkassierin) ist die bisherige Hedwig Frei.

Hotel. — 2. September. Die Firma **Albert Wasescha,** Betrieb des Hotel und Restaurant Simplon, in Ennetbaden (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1932, Seite 2147), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Kellereiartikel, chemisch-technische Produkte. — 4. September. Gustav Siegrist und Wilhelm Siegrist, beide von Lupfig, in Küttigen, haben unter der Firma **Siegrist's Söhne,** in Küttigen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1933 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Handel in Kellereiartikeln und chemisch-technischen Produkten. Bei der Mühle.

4. September. Inhaber der Firma **Ernst Homberger, Autozubehör und Ersatzteile,** in Baden, ist Ernst Homberger, von Uster, in Baden. Handel mit Autozubehör und Ersatzteilen. Mittlere Gasse 14.

4. September. **Krankenkasse des Bezirks Baden,** Genossenschaft mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 288 vom 9. Dezember 1930, Seite 2510). August Mühlebach ist als Präsident und Mitglied des Vorstandes zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Conrad Morf, Feilenhauer, von Illnau, in Baden. Sodann ist aus dem Vorstande ausgeschieden das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Adolf Pabst. Neu wurden in den Vorstand gewählt Meinrad Haas, Verwalter, von Speicher, in Neuenhof, als Aktuar, und Blasius Buck, Förster, von und in Gebenstorf, als Beisitzer. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. Die Unterschrift des bisherigen Aktuars Hermann Bruggisser, welcher als Beisitzer im Vorstande verbleibt, ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

Merci di generi diversi. — 1933. 4 settembre. La ditta individuale **Persegoni Angelo,** rappresentanze di merci di generi diversi, in Bodio (F. u. s. di c. del 19 febbraio 1932, nº 41, pag. 424), viene radiata ad istanza del titolare, in seguito a cessazione del commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

Gypserie, peinture. — 1933. 4 septembre. Le chef de la raison **Louis Schopfer,** à L'Isle, est Louis fils de Félicien Schopfer, originaire de La Praz, domicilié à L'Isle. Gypserie et peinture.

4 septembre. Le **Syndicat d'élevage chevalin du Pied du Jura,** société coopérative dont le siège est à Cossonay (F. o. s. du c. des 19 février 1907, nº 42, page 279, et 9 août 1933, nº 184, page 1926), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 22 août 1933 complété son comité par la nomination de: Arnold Trolliet, et Albert Trolliet, tous deux de Daillens, y domiciliés, agriculteurs, comme membres adjoints.

Bureau d'Orbe

4 septembre. Le **Syndicat agricole de Vaulion,** société coopérative dont le siège est à Vaulion (F. o. s. du c. du 18 avril 1899, nº 130, page 523), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 24 mars 1932, il a renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: président: Ernest Reymond, remplaçant Emile Martignier; vice-président: Robert Magnenat, remplaçant Gabriel Magnenat; secrétaire: Marcel Reymond-Golay, remplaçant Auguste Goy; caissier: Henri Reymond-Michot, remplaçant Georges Bignens; membre adjoint: Vital Magnenat, remplaçant Jules Goy; tous bourgeois de Vaulion, y domiciliés, agriculteurs. Le président ou le vice-président, signant conjointement avec le secrétaire, engage at valablement la société. Les signatures de Emile Martignier, Gabriel Magnenat et Auguste Goy, sont radiées.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

1933. 1er septembre. Sous la raison sociale **Société Anonyme du Domaine des Besses** il est créé une société anonyme qui a son siège à Martigny-Ville, et pour objet l'achat, la mise en valeur et l'exploitation des propriétés appartenant à Emile Veillon, ingénieur, domicilié à Genève, sises sur le territoire de la commune de Bex (Vaud) et de tous autres immeubles. Les statuts ont été dressés en la forme authentique le 26 août 1933. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 1000. Les publications légales de la société ont lieu dans le Bulletin officiel du canton du Valais, à Sion. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Il est composé actuellement d'un unique administrateur, qui est Denyse Favre, alliée Jacques Favre, née Veillon, sans profession, originaire de Chésard (Neuchâtel), domiciliée à Nyon. Elle a la signature individuelle. Bureau: Etude du notaire Henri Chappaz, à Martigny.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Articles pour boulangeries, etc. — 1933. 2 septembre. Le chef de la maison **Robert Waelti,** à Neuchâtel, est Robert Waelti-Kistler, de Lattrigen (Berne), domicilié à Neuchâtel. Représentation d'articles en bois pour boulangeries, confiserie et ménages. Draizes nº 36.

Produits pour parquets. — 2 septembre. La raison **Marcel Barbezat,** fabrication et vente de produits pour l'entretien des parquets, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 22 juillet 1931, nº 167, page 1610), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Assortiments d'échappements. — 2 septembre. La société anonyme **Abeille S. A.,** fabrication et commerce des assortiments d'échappements, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 8 janvier 1920, nº 7, page 41, et 25 juin 1930, nº 145, page 1345), est radiée d'office ensuite de faillite.

Genf — Genève — Ginevra

1933. 30 août. La **Fédération genevoise des Syndicats d'élevage de la race bovine tachetée rouge et blanche (type Simmenthal),** société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 14 octobre 1916, page 1572), a, dans son assemblée générale du 8 mars 1928, adopté de nouveaux statuts. Il résulte de ces nouveaux statuts que les publications précédentes sont modifiées sur les points suivants: La raison sociale est actuellement **Fédération genevoise des syndicats d'élevage bovin de la race suisse tachetée rouge.** Elle a pour objet l'encouragement à l'élève et à l'amélioration du bétail bovin de la race suisse tachetée rouge dans le canton de Genève: 1. en groupant les syndicats d'élevage locaux et en leur servant d'intermédiaire, dans leurs relations avec les Autorités fédérales et cantonales, de même qu'avec la Fédération suisse des syndicats d'élevage bovin de la race tachetée rouge et autres organisations similaires; 2. en organisant, sous la direction du Département de l'Intérieur et de l'Agriculture, des concours de bétail;

3. en organisant l'estivage du jeune bétail; 4. en organisant les contrôles de productivité dans les syndicats fédérés; 5. en s'occupant de la réassurance des taureaux. La disposition prévoyant la démission est complétée en ce sens que celle-ci n'est définitive, en outre, que lorsqu'elle a été acceptée par le comité. Le fonds social est constitué entr'autres par les finances d'entrée fixées à fr. 10 pour chaque syndicat, et éventuellement par une contribution annuelle des syndicats fédérés, fixée par l'assemblée générale. La société est administrée par un comité central composé: a) d'un membre par syndicat fédéré; b) du Bureau de la fédération fonctionnant comme bureau du comité central. Le président ou un vice-président, a, conjointement avec le secrétaire-caissier, la signature sociale. Le comité est composé comme suit: Paul Chollet, président (inscrit jusqu'ici comme secrétaire-caissier), de La Rogivue (Vaud), à Anières; Paul Desbaillet, 1er vice-président, de et à Russin; Fritz Marti, 2me vice-président, de Vandoeuvres, à Genève; Paul Marti, secrétaire-caissier, de Vandoeuvres, à Vernier; Aloïs Chollet, de Maracon et La Rogivue (Vaud), à Anières; Antoine Vionnet (inscrit), de et à Bernex; Fernand Chenevière (inscrit), de Genève, à Céligny; Victor Desbaillets, de Dardagny, à Avully; François Macheret, de Versoix, à Ecogia (Versoix); Claude Falquet, de et à Collonge-Bellerive; François Cochet, d'Anières, à Corsier; Jules Dugerdil (inscrit), de Genève, à Dardagny; Emile Girardet, de Suchy (Vaud), à Colovrex (Bellevue); Robert Girardet, de Suchy (Vaud), à Lullier (Jussy); Alexis Corthay, d'Etoi (Vaud), à Le Carre d'Aval (Meinier); Edmond Rochat, de Genève, à Meyrin; Joseph Jans, de Gelfingen (Lucerne), à Bardonnex; James Pradervand, de Corcelles près Payerne, à Thônex; Edouard Margot, de et à Genève; Louis Lagrange, de Satigny, à Peissy (Satigny); Charles Girardet (inscrit), de Suchy (Vaud), à Miolan (Choulex); André Pattey, de Genève, à Vernier, et Eugène Piccot, de Versoix, à St-Loup (Versoix), tous agriculteurs. Les anciens membres du comité: Fernand Borel, président; Constant Margot, vice-président; Auguste Delacrétaz; André Meyer; Pierre Griot; Emile Lugeon; Louis Prod'hom; Louis Dufour; François Saxoud; Louis Pasche; Edmond Pictet et Jacques Prodon sont radiés et les pouvoirs des deux premiers sont éteints. Adresse actuelle de la société: 9, Avenue Industrielle (Acacias). Cercle des Agriculteurs.

Appareils électriques, etc. — 1er septembre. Le chef de la maison **Mme Siegenthaler,** à Genève, est veuve Anna-Maria Siegenthaler née Ichtertz, de Langnau (Berne), domiciliée à Genève. Représentation et commerce d'appareils électriques et d'articles divers. Rue des Pâquis 53.

1er septembre. Inscription d'office en vertu de décision de l'Autorité cantonale de surveillance du registre du commerce, du 24 août 1933.

Compagnie Européenne des Mines S. A., société anonyme ayant son siège à Thônex (F. o. s. du c. du 8 juillet 1930, page 1452). L'administrateur Léon Gouy, est radié et ses pouvoirs éteints.

1er septembre. **Société Immobilière rue des Deux Ponts B.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 décembre 1930, page 2512). Edouard Chamay, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Joseph Rubin, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Boulevard Helvétique 40 (régie J. E. Goss, ing.).

Articles de parfumerie, produits pharmaceutiques, etc. — 1er septembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Pierre Jeandin, notaire, à Genève, le 26 août 1933, la société **Elie Hambourg, Société Anonyme,** dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 15 avril 1931, page 811), a modifié ses statuts en ce sens que sa raison sociale est devenue **Sodip S. A. société pour la distribution de produits chimiques, pharmaceutiques et de parfumerie.** Elle a nommé un troisième administrateur en la personne de Gustave-Auguste Collombet, négociant, de et à Genève. Dans sa séance du 26 août 1933, le conseil d'administration a conféré la signature sociale individuelle à Gustave-Auguste Collombet, administrateur susqualifié.

1er septembre. La société anonyme dite **Garage des Eaux-Vives S. A., en liquidation,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 septembre 1922, page 1889), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

1er septembre. La **Société de secours mutuels des Vaudois du Piémont à Genève,** société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 juillet 1912, page 1315), a, dans son assemblée générale du 5 août 1933, voté sa dissolution. Sa liquidation étant actuellement terminée, cette société est radiée.

Papeterie en gros, etc. — 2 septembre. La maison **Emile Mory,** à Genève (F. o. s. du c. du 22 octobre 1930, page 2162), modifie l'indication de son genre d'affaires comme suit: Commerce de papeterie en gros et d'articles divers. Les locaux de la maison sont: Avenue Ernest-Pictet 30.

Biscuits et pâtisserie. — 2 septembre. Le chef de la maison **Gottfried Rhiner,** à Genève, est Gottfried-Huldreich Rhiner, de Sennwald (St-Gall), domicilié à Genève. Fabrication et vente de biscuits et pâtisserie. Rue du Tir nº 1.

2 septembre. **Société Immobilière Rue Liotard R.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 juin 1931, page 1305). Jacques-Elisée Goss, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Joseph Rubin, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Boulevard Helvétique 40 (régie J. E. Goss, ing.).

2 septembre. **Société anonyme immobilière de l'Ormeau d'Aubigné,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 février 1931, page 325). Charles Chamay, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Albert de Roulet, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 9, Boulevard du Théâtre (régie Charles Chamay).

2 septembre. **Société Immobilière Quai des Eaux-Vives 50,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 février 1931, page 325). Charles Chamay, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Albert de Roulet, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 9, Boulevard du Théâtre (régie Charles Chamay).

2 septembre. Suivant procès-verbaux dressés par Me Poncet, notaire, à Genève, les 31 juillet et 1er août 1933, la société anonyme **Grand Garage Place Ed. Claparède S. A.,** dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 18 octobre 1932, page 2438), a modifié ses statuts, en ce sens: 1º qu'elle a porté son capital social de fr. 100,000, à fr. 150,000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 chacune. Le capital social est donc actuellement de fr. 150,000, divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune, nominatives ; 2º que le conseil d'administration est composé de 2 à 5 membres (au lieu de 2). Joseph Rubin, entrepreneur, de et à Genève, a été nommé troisième administrateur, avec signature sociale individuelle.

Neue Versicherungs- und Rückversicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1932

Aktiven

Fr.	Ct.	
4,273,900	—	Verpflichtungen der Aktionäre und Genussschein-Inhaber.
		Wertschriften:
566,248	70	Obligationen und Pfandbriefe.
207,237	—	Aktien von Versicherungsunternehmungen.
142,938	—	Andere Aktien.
553,700	—	Hypothekarische Anlagen.
31,631	91	Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter.
210,952	10	Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.
41,078	49	Guthaben bei Agenten und Versicherten.
		Guthaben bei Versicherungs- u. Rückversicherungsgesellschaften:
738,064	46	Aus laufender Rechnung.
3,720,622	29	Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen.
30,130	09	Stückzinsen und Mieten.
6,739	55	Andere Aktiven und Debitoren.
10,523,242	59	

(V. G. 46)

Passiven

Fr.	Ct.	
5,000,000	—	Aktienkapital
113,000	—	Statutarische Reserve
2,557,700	—	Deckungskapital aus Lebensversicherungen
1,012,533	—	Prämienüberträge für eigene Rechnung
1,272,379	—	Schwebende Schäden für eigene Rechnung
35,000	—	Uebrige technische Rückstellungen
		Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:
82,026	29	Aus laufender Rechnung
215,864	75	Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen
		Schuldverpflichtungen:
23,244	26	bei Banken
20,425	65	bei Agenten
65,000	—	Wertberichtigungsposten
126,069	64	Gewinn
10,523,242	59	

Zürich, den 22. Juni 1933.

Neue Versicherungs- und Rückversicherungs-A.-G.: **Nabholz.** pp **Bantli.**

Schweizerische Volksfürsorge, Volksversicherung auf Gegenseitigkeit, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1932

Aktiven

Schweizerfranken	Ct.	
		Wertschriften:
1,837,050	—	Obligationen.
48,250	—	Andere Wertschriften.
7,182,491	—	Grundpfandtitel.
567,590	75	Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen.
1,879,102	71	Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.
57,100	77	Guthaben aus Rückversicherungen.
53,962	07	Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern.
66,423	65	Zinsen und Mieten.
1,240	89	Uebrige Aktiven und Debitoren.
		Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden 8,871,766.—.
11,693,211	84	

(V. G. 47)

Passiven

Schweizerfranken	Ct.	
250,000	—	Garantiekapital
380,000	—	Statutarische Reserve
		Uebrige Reserven:
100,000	—	Gründungsfonds
332	35	Kriegsreserve für Hilfsaktionsversicherungen
620,821	44	Rücklagen für die künftige Ausrichtung oder die künftige Gutschrift von Gewinnanteilen an die Versicherten
		Technische Rücklagen:
9,672,039	08	Prämienreserve
274,771	17	Prämienübertrag
19,881	55	Rücklagen für unerledigte Versicherungen, Renten und Rückkäufe
1,609	22	Rücklagen für gutgeschriebene Gewinnanteile der Versicherten
		Schuldverpflichtungen:
1,000	—	Depositen und Kautionen
66,167	43	Vorausbezahlte Prämien
48,899	10	In Depot gelassene Gewinnanteile von Versicherten
1,573	90	Uebrige Passiven und Kreditoren
256,116	60	Einnahmenüberschuss
11,693,211	84	

Basel, den 30. Juni 1933.

Schweizerische Volksfürsorge, Volksversicherung auf Gegenseitigkeit: **Jaeggi. Lienhardt.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 31. August 1933 — Situation au 31 août 1933

I. Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	Alte Warenforderungen *Créances anciennes en marchandises*			Neue Warenforderungen nach 31. 7. 33 *Créances nouvelles en marchandises créées après le 31 7 1933*	Veränderungen seit 23. August *Changements depuis le 23 août 1933*
	für die einem 20%igen Abzug zugestimmt wurde *sur lesquelles une réduction de 20% a été consentie* Fr.	für die einem 20%igen Abzug nicht zugestimmt wurde *sur lesquelles la réduction de 20% n'a pas été consentie* Fr.	deren Einzahlung nach dem 31. Juli 1933 erfolgte *dont le paiement a été effectué après le 31 juillet 1933* Fr.	Fr.	Fr.
Einzahlungen an die Ung. Nationalbank zugunsten schweiz. Exporteure — *Versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses*	4,976,610.67	1,700,704.81	270,172.29	—	—
Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Paiements aux exportateurs suisses*	291,558,27	—	—	—	—
Saldoguthaben schweiz. Exporteure — *Solde en faveur d'exportateurs suisses*	4,685,052.40	1,700.704.81	—	—	—
Weiter angemeldete Export-Guthaben — *Autres créances déclarées, résultant d'exportations*	—	—	3,187,091.45	359,235.04	—
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois*	4,685,052.40	1,700,704.81	3,457,263.74*	359,235.04	—
Letztansbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 2266	No. —	No. —	No. —	—

* wovon für Fr. 1,417,939.78 dem 20 %igen Abzug zugestimmt wurde — *dont fr. 1,417,939.78 sur lesquels une réduction de 20 % a été consentie*

II. Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances pour exportations de produits suisses* Fr.	B Uebrige Schweizerforderungen *Autres créances suisses* Fr.	Veränderungen seit 23 August *Changements depuis le 23 août 1933* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweiz. Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur de créanciers suisses*	9,928,036.81	341,318.26	+ 90,889.34
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger *Total des paiements effectués à des créanciers suisses*	9,198,120.15	—	+ 83,967.54
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — *Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens*	729,916.66	341,318.26	+ 6,921.80
Stand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie* . .	2,888,948.22	—	— 9,709.02
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse yougoslave* Fr. 3,960,183.14	3,618,864.88	341,318.26	— 2,787.22
Letztansbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 7483	No. —	

III. Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances pour exportations de produits suisses* Fr.	B Uebrige Schweizerforderungen *Autres créances suisses* Fr.	Veränderungen seit 23. August *Changements depuis le 23 août 1933* Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulg. Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses* .	5,835,925.23	2,248,363.40	+ 47,217.43
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — *Total des paiements effectues à des créanciers suisses*	5,476,625.57	1,340,329.45	+ 142,092.48
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulg. Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens*	359,299.66	908,033.95	— 94,875.05
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulg. Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulg. Schuldner — *Autres créances declarees à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des debiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie* . .	1,975,682.73	6,383,986.45	+ 17,973.20
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — *Montant total des creances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare* Fr. 9,627,002.79	2,334,982.39	7,292,020.40	— 76,901.85
Letztansbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 3990	No. 2176	

IV. Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A Neue Schweizerwarenforderungen *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Neue ausländische Warenforderungen *Créances nouvelles en marchandises étrangères* Fr.	C Alte Warenforderungen *Creances anciennes en marchandises* Fr.	Veränderungen seit 23. August *Changements depuis le 23 août 1933* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque de Grèce en faveur de creanciers suisses*	538,316.52	19,287.48	196,463.05	+ 43,909.04
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectues à des creanciers suisses*	490,201.98	14,664.68	175,729.35	+ 24,676.31
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist *Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	48,114.54	4,622.80	20,733.70	+ 19,232,73
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — *Autres creances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, non échues ou échues mais dont le montant n'apas encore etéversé à la Banque de Grèce*	895,330.76	6,603.16	1,590,765.44	+ 30,475.48
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — *Montant total des creances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce* Fr. 2,566,170.40	943,445,30	11,225,96	1,611,499.14	+ 49,708,21
Letztansbezahlte Bordereaux — *Derniers Bordereaux payés*	No. 1396	1247	1426	

V. Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger *Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses* Fr.	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger *Total des paiements effectués à des créanciers suisses* Fr.	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist *Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens* Fr.	Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben *Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée* Fr.	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain* Fr.	Letztausbezahlte Bordereaux *Derniers bordereaux payés* No.
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — *Creances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a.*	3,767,708.77	2,231,972,.64	1,535,736.13	3,432,429.09	4,968,165.22	2,519
B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. b — *Creances nouvelles en marchandises etrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b.*	398,626.96	—	398,626.96	1,168,735.64	1,567,362.60	—
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — *Creances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinea 2*	75,964.47	75,964.47	—	3,111,016.03	3,111,016.03	3,413
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — *Creances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2*	2,346,404.36	1,668,836.39	677,567.97	9,357,181.57	10,034,749.54	1,911
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — *Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII et Art. VIII, chiffre 3* .	751,209.30	470,732.57	280,476.73	10,599,252.77	10,879,729.50	2,544
	7,339,913.86	4,447,506.07	2,892,407.79	27,668,615.10	30,561,022.89	
Veränderungen seit 23. August 1933 — *Changements depuis le 23 août 1933*	+ 194,590.49	+ 661,542.38	— 466,951.89	+ 59,066.58	— 407,885.31	

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Vorsicht

(Mitteilung der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Zürich.)

Nachdem vor einiger Zeit zur Vorsicht gemahnt wurde im Geschäftsverkehr mit einer Firma Brandner & Co., Moosburg (Kärnten, Oesterreich), sehen wir uns veranlasst, gegenwärtig auf eine Firma Merosan-Zentrale Paul Lamberty, in Tigring-Moosburg (Oesterreich), aufmerksam zu machen. Die genannte Firma bietet eine Merosan-Dose zum Vertrieb an, wobei die Art der Vergebung der Vertretung durch die genannte Firma eine sehr merkwürdige ist. Die Firma arbeitet mit ähnlichen Methoden wie die Firmen Novelty Company, Valkenburg; Dr. Breuer G. m. b. H., München; Porin Trading Company, Mondorf (Luxemburg); Peralin Export, Kassel, usw.

Interessenten wird empfohlen sich bei der Schweiz. Zentrale für Handelsförderung in Zürich zu informieren, bevor sie geschäftliche Abmachungen treffen. 209. 7. 9. 33.

Attention

(Communiqué de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Zurich.)

Il y a quelque temps nous avons recommandé la prudence dans les relations d'affaires avec une certaine maison Brandner & Co. Moosburg (Kärnten, Autriche). Nous nous voyons actuellement obligés d'attirer l'attention sur la maison Merosan Zentrale Paul Lamberty, à Tigring-Moosburg (Autriche). Cette firme offre la vente d'une «Boîte-Merosan» (Merosan-Dose). La façon dont la représentation est cédée par la maison précitée est très spéciale. Cette firme use des même méthodes que la Novelty Company, Valkenburg; Dr. Breuer G. m. b. H., München; Porin Trading Company, Mondorf (Luxembourg); Peralin Export, Kassel, etc.

Nous recommandons aux intéressés éventuels de se renseigner auprès de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Siège de Zurich, Börsenstrasse Nr. 10, avant de conclure des affaires avec la dite firme. 209. 7. 9. 33.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consulats — Legazioni e consolati

Herr Vasco Francisco Caetano de Quevedo hat dem Bundesrat sein Abberufungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister der portugiesischen Republik überreicht.

Herr Abol-Hassan Khan Foroughi hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister von Persien, sowie das Abberufungsschreiben seines Vorgängers, Herrn Anouchirevan Khan Sepahbodi überreicht.

Dem zum italienischen Berufs-Vizekonsul in Luzern, mit Amtsbefugnis über die Kantone Luzern, Uri und Unterwalden ob und nid dem Wald, ernannten Herrn Remigio Grillo wird das Exequatur erteilt. 209. 7. 9. 33.

Mr Vasco Francisco Caetano de Quevedo, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de la république Portugaise, a remis ses lettres de rappel au Conseil fédéral.

Mr Abol-Hassan Khan Foroughi a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Perse, ainsi que les lettres de rappel de son prédécesseur, Mr Anouchirevan Khan Sepahbodi.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à Mr Remigio Grillo, nommé vice-consul de carrière d'Italie à Lucerne, avec juridiction sur les cantons de Lucerne, Uri, Unterwald-le-Haut et Unterwald-le-Bas. 209. 7. 9. 33.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 7. September an — Cours de réduction dès le 7 septembre

Belgien Fr. 72. 30; Dänemark Fr. 74. —; Danzig Fr. 101. 80; Deutschland Fr. 123. 50; Frankreich Fr. 20. 30; Italien Fr. 27. 35; Japan Fr. 103. —; Jugoslawien Fr. 7. 15; Luxemburg Fr. 14. 46; Marokko Fr. 20. 30; Niederlande Fr. 208. 70; Oesterreich Fr. 58. —; Polen Fr. 58. 05; Schweden Fr. 85. 25; Tschechoslowakei Fr. 15. 40; Tunesien Fr. 20. 30; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 16. 60.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 35. Neue Beitritte — 2. IX. 1933 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 4199 Gutscher-Christ, J., Pfarrer. — VI. 4201 Kulturgesellschaft des Bez. Aarau (Gemeinnützige Gesellschaft). **Aarburg:** V b. 1323 Ringier, Max, Bauspenglerei & sanitäre Anlagen. **Aesch** (Bld.): V. 12039 Basler, F., Techn. Artikel. **Arth:** VII. 5757 Riekenbach, E., Dr., Advokat. **Ascona:** XI. 1543 Bianchi & Bovi, impresa costruzioni. **Ayent:** II c. 1464 Blanc & Chabbey, transports. **Baar:** VIII. 5977 Stierli & Co., Xaver, Garage Falken. **Bäran:** III. 9564 Lehmann, Hans, Kaufmann. **Basel:** V. 11350 Aletschwaldreservation des Schweiz. Bundes für Naturschutz. — V. 12383 Blum, Walter, Laboratorium St. Alban. — V. 11993 Caraco, Jacques, Orientteppiche. — V. 12339 Feuerwehrverein Basel-Stadt. — V. 11934 Grether, Ernst, Bad. Grenztierarzt. — V. 11091 Hablitz, Hans, Fachschriftsteller. — V. 11121 Reiber, Hugo. — V. 11519 Schneider, Carl H., Chem.-pharm. Laboratorium. — V. 12391 Stern Gebäck A.-G. **Bern:** III. 9582 Aeschlimann, Charles Henri, Bundesbeamter. — III. 9577 Erbschaft Rogg. — III. 9581 Internationaler Verband zum Schutze der Privatrechte. — III. 9575 Schädelin, Prof. Dr., Pfarrer. — III. 9558 Schweiz. Zofinger-Verein, Zentralausschuss. — III. 9568 Studer, Josef, Dienstchef d. eidg. Finanzverwaltung. — III. 9569 Wiedmer, Fred., Optik — Monbijou. — III. 9578 Zeerleder, Erwin, Architekt. **Biel:** IV a. 2792 Restauration Horlogère (R. H.). — IV a. 2308 Wyss-Many, H., Frau, atelier de sertissage. **Böckten:** V. 4708 Milchgenossenschaft. **Brienz:** III. 8570 Gsehwend, Karl, Glas, Porzellan & Haushalt-Artikel. **Brunnen:** VII. 5749 Küng, F., Dr. med. **La Chaux-de-Fonds:** IV b. 1655 Journal Ping Pong suisse. **Chur:** X. 2707 Gabenkomitee des Nordostschweiz. Schwingfestes Chur 1933. **Corgémont:** IV a. 2788 Emaillerie Corgémont S. A. **Eggersriet:** IX. 6613 Hochreutener, K., Käsehandlung. **Einsiedeln:** VIII. 12687 Meyenberger, E., Dr. med. **Erstfeld:** VII. 5751 Zwyer, W., Mech. Schlosserei, Spenglerei, san. Anlagen. **Fleurier:** IV. 893 Garage de la Place d'Armes (Ed. Lebet). **Flums:** X. 2720 Weganlage Gräpplang-Fäsch Flums. **Frick:** VI. 4203 Schmid, Hans, Baumaterial- & Plattengeschäft. **Genève:** I. 1889 Clerc, Félix, dépositaire-représentant. — I. 4087 Clinique Beaulieu (Albani S. A.). — I. 851 Lourié, Boris. — I. 6192 Martin, Paul, calendrier Mirador. — I. 6110 Pattey-Schopfer, E., commerce de fromages. — I. 5393 Rabret, J., articles chromés modernes. — I. 2418 Rochat «Auto-Pièces». — I. 5147 Salzmann, Emile, machines à écrire. — I. 4558 Vaillat, Auguste, menuiserie, Carouge. **Geuensee:** VII. 2337 Kirchenbaukommission. **Giswil:** VII. 5756 von Ah & Anderhalden, Obstverwertung. **Giubiasco:** XI. 1265 Chiesi, Aldo. **Glubiasco:** XI. 2029 Unione cacciatori Giubiasco e dintorni. **Glarus:** IX a. 663 Nagel, A., Zahnpraxis. **Granges** (Val.): II c. 1247 Romailler & Cie., Pierre-Louis, matériaux de construction et combustibles. **Grüsch:** X. 2724 Lietha, Andr. **Hemberg:** IX. 5944 Evang. Schulkassieramt. **Herznach:** VI. 4200 Eggnauer, Karl, Autotransporte. **Interlaken:** III. 9574 Rubin, Alfred, Lehrer. **Klingnau:** VI. 4198 Lang, Otto. **Kriens:** VII. 5770 Schreibmaschinen A.-G. **Lachen** (Schw.): VIII. 15622 Metzler, Hans, Eisenhandlung. — VIII. 19472 Züger, Arnold, Gasthof & Metzgerei. **Laufenburg:** VI. 4196 Schmiede, Kurt. **Lausanne:** II. 2969 Association commerciale Alfred Wutrich. — II. 5948 Bay, Jean, entrepreneur. — II. 4623 Comptoir vinicole S. A. Halles Métropole. — II. 5188 Cousin & Cie., Jules. — II. 2420 Fantini, Robert, café-restaurant de Cour. — II. 5189 Hoessly, Erwin, & René Dupuis, publicistes. — II. 5946 Jeanneret, Maurice-Robert, droguiste. — II. 5941 Savaré, Mario, garage de Malley. **Lauterbrunnen:** III. 9565 Hilfskomitee für Unwettergeschädigte in Lauterbrunnental. **Locarno:** XI. 1806 Associazione fra i commercianti del ramo alimentari. — XI. 2030 Berger, E., frutta e legumi. — XI. 2028 Camera del commercio del ct. Ticino, sezione di Locarno. **Le Locle:** IV b. 1653 Favre, Numa, commerce de miel et encadrements. **Luzern:** VII. 5765 Bühlmann, Jos., Tapezierergeschäft. — VII. 54 Doepfner-Bossard, Albert, Frau. — VII. 5762 Frasek A.-G., Briefmarkenhandlung. — VII. 5754 Mischler, H., Bundesplatz-Drogerie. — VII. 5767 Pfenniger, Josef, Privat. — VII. 5771 Rufener, Ernst, Konditoreitechn. Artikel. — VII. 5758 Schwadronstagung der Drag. Schw. 22. — VII. 5761 Scoob-Hager, Gymnastikschule, Inh. E. Schwob. **Martigny-Ville:** II c. 1113 Métral, Raymond, entreprise de serrurerie, chauffage central et sanitaire. **Meilen:** VIII. 19904 Kuser-Bleiker, Heinrich, Handelsgärtnerei, Feldmeilen. **Mettmenstetten:** VIII. 20836 Graf, Jakob, Auto-Garage, Postautohalter. **Nyon:** I. 88 André, Ernest, lampes de table et lampadaires. **Olten:** V b. 1325 Jungliberale Bewegung des Kantons Solothurn, Freiwilliger Arbeitsdienst. **Porrentruy:** IV a. 2793 Société du parc des sports du Tirage. **Rapperswil** (St. G.): VIII. 16954 Helbling-Lieber, Konrad. — VIII. 18168 Rüssi, Jules, staatl. gepr. Fusspezialist, Orthop. Abtlg. — Krampfaderstrümpfe. **Reichenbach:** III. 9576 Wittwer, Fritz, Biskultfabrikation. **Riehen:** V. 11852 Scheidegger, Walther, Dr. med. **Romanshorn:** VIII c. 1726 Fuchs, Hans, Sekundarlehrer. **Rorschach:** IX. 4107 Fürsorgestelle für Tuberkulose-Kranke. **Rothrist:** V b. 1312 Krebs, Dr., Strebel-Kessel & Radiatoren. **St. Gallen:** IX. 6603 Baumgartner, H., Autogarage Neudorf. — IX. 1631 Günther, M., Mod. Antiquariat. — IX. 6138 Horn, Carl, Malerei. — IX. 6606 Sankt Galler Feinwebereien A.-G. — IX. 6610 Streiff, D., Kunstgew. Werkstätte. **St. Peterzell:** IX. 5956 Reut, O., Postbeamter. **Seanfs:** X. 2722 Marzocchi, Ettore, Kolonial- & Eisenwaren. **Seharans:** X. 2216 Gemeindekasse Scharans. **Schlieren:** VIII. 19099 Koller-Walliser, Emil, Herren- & Damen-Salon. **Schönengrund:** IX. 6608 Strässle-Schnyder, G. **Schwerzenbach:** VIII. 20357 Zollinger, Paul, Metallbuchstaben. **Schwyz:** VII. 5759 Drahtseilbahn Schwyz-Stoos. **Sempach:** VII. 5764 Gemeinderatskanzlei. **Sion:** II c. 1468 Gay, Edmond, avocat et notaire. **Stans:** VII. 5752 Fachklasse für Handarbeit, Institut St. Klara. **Teufen** (App.): IX. 3212 Spörri, J., Conditorei. **Thun:** III. 7335 Schweizer Heimatwehr. **Thusis:** X. 2721 Kreisaktuariat Thusis. **Travers:** IV. 2198 Haag fils, Henry. **Trimmis:** X. 2717 Alder, Rud., Handlung. **Uster:** VIII. 20246 Knabenmusik. **Urdorf:** VIII. 17699 Frey, Otto, Chem. Produkte. **Uttwil:** VIII c. 1714 Kegel, Friedrich Wilhelm. **Vernayaz:** II c. 1465 Nickel, Edgar, installations électriques. **Volketswil:** VIII. 15292 Schneebeli-Schmidt, Meta, Frau, Landwirtschaftsbetrieb. **Waldenburg:** V. 12429 Schäublin, Ernst, Werkzeugfabrik. — V. 7041 Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Waldenburg. **Wangen** b. Olten: V b. 1322 Schweiz. kath. Ferienzeltlager, Dir. Isenegger. **Wengen:** III. 9563 Sportschützengesellschaft. **Wil** (St. G.): IX. 386 Ehrat, Josef, Farbwaren. **Wolhusen:** VII. 5763 Wüthrich & Söhne, Wwe., Randschindeln & Pflastersteine. **Yverdon:** II. 5949 Monnier, Emmanuel, tapissier. **Zell:** VII. 3901 Birrer & Cie., Jos., Baugeschäft. **Zollikon:** VIII. 19341 Schaller, Robert, Mineralöle, Vertretungen. **Zürich:** VIII. 21097 Anz, Arthur, Konditorei-Bäckerei. — VIII. 17389 Betz, Josef, Gärtner. — VIII. 13478 Birnbaum, Max, «Refix». — VIII. 16401 Cantieni, Carl, Luxador-Reklame. — VIII. 18489 Frey, Erwin, «Biodont»-Vertrieb. — VIII. 11065 Grüngarten A.-G. — VIII. 13269 Hallenschwimmbad-Lotterie der Baugenossenschaft für Altstadt-Sanierung «Zähringer». — VIII. 18063 Hilfiker, Hans, Abonnenten-Werbezentrale «Das Aufgebot». — VIII. 20337 Hirschy, James, Taxi-Betrieb. — VIII. 15805 Lindt, Hans G. — VIII. 19711 Motz, Walter, Privat. — VIII. 20037 Ott, Franz, Kaufmann. — VIII. 17589 Schweiz. Motorrad-Rennfahrer-Verband, Sekretariat. — VIII. 17544 Stössel, Trudi, Frl., Schule für Gymnastik & Rhythmik. — VIII. 22711 Verlag des «Dôme Journal» (W. Hauser). — VIII. 15230 Wegmann & Sauter (vormals Arnold Funk) Buchhandlung. — VIII. 16979 Wlostowitzer, Oskar, Strumpfwaren. **Vaduz:** IX. 5761 Herold-Compagnie A.-G. **Atzgersdorf** bei Wien: VIII. 18098 Langfelder, D., Schuhfabrik. **Dresden:** V. 12428 Barthel, Gustav, G. m. b. H. **Freisbach** (By.): III. 9559 Fleischer, Paul, Spezial-Bandagengeschäft. **Hamburg:** V. 12414 Hielscher, Martin. **Karlsbad** (CSR.): VIII. 14697 Neuer Vorwärts, Verwaltung. **Mannheim:** V. 12424 Karlsruher, Gabriel, Landesprodukten-Grosshandlung. **Poznan** (Polen): III. 9586 Domagalski & Co., Frucht-Essenzen, Oele & Farben. **St-Louis** (Ht-Rhin): V. 12425 Sodradou S. à r. l. **Siegmar** (Sa.): VIII. 14770 Elite Diamantwerke Aktiengesellschaft. **Strasbourg:** I. 2006 Urban, Georges. **Wien:** VIII. 21422 Godlewski, Willy, Badetmeister.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Schuhfabrik A.-G. in Buochs

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 23. September 1933, nachm. 2 Uhr, im Hotel Krone in Buochs

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung 1932/33, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Bericht und Antrag des Verwaltungsrates betreffend Deckung des Defizites.
3. Bericht und Antrag des Verwaltungsrates betreffend Stauwehr in der Aa.

Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung für 1932/33 nebst Revisorenbericht liegen vom 14. bis 22. September 1933 im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf und es können im gleichen Zeitraume die Stimmkarten gegen genügenden Ausweis über Aktienbesitz bezogen werden. (36232 Lz) 2612 i

Buochs, den 3. September 1933.

Der Verwaltungsrat.

Hafermühle Lützelflüh A.-G. in Lützelflüh

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 18. September 1933, vormittags 10 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, in Lützelflüh.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1932/33.
2. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl eines Verwaltungsratsmitgliedes, infolge Ablauf der Amtsdauer.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Rechnungsrevisoren sind von heute an bis zum Tage der Versammlung im Bureau der Gesellschaft in Lützelflüh zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Lützelflüh, den 5. September 1933. (3000 R) 2618 i

Der Verwaltungsrat.

Magenverstimmung?

Ganz gleich, ob sie von Alkoholgenuß oder vom Rauchen kommt, ob sie von falscher Ernährung herrührt, oder durch Nervosität hervorgerufen wird, immer sind die Magenschleimhäute entzündet.

Saures Aufstoßen, Sodbrennen, Brechreiz, Appetitlosigkeit, die sich manchmal bis zum Ekel vor bestimmten Speisen steigert, sind die Anzeichen.

Ein kranker Magen wirkt aber auf den ganzen Körper ein. Sie fühlen sich matt und elend, sind energiclos. Die Arbeit schmeckt nicht und was Ihnen sonst Vergnügen macht, das ist Ihnen jetzt zuwider.

Dazu kommt, daß diese Magenkatarrhe leicht zu andern Krankheiten führen.

Im Interesse Ihrer Gesundheit haben Sie die Pflicht, gegen jeden Magenkatarrh sofort vorzugehen, noch bevor er chronisch wird.

Das beste Mittel hat uns die Natur selbst in die Hand gegeben, die Heilquellen von Bad Ems und die aus ihnen gewonnenen Emser Quellsalze und Emser Pastillen.

„Bei keiner Krankheit tritt die direkte Wirkung unserer Quellen so vollständig auf, wie bei der Erkrankung des Magens," schreibt Hofrat Dr. Großmann, Badearzt in Ems, 1867. Also können Sie volles Vertrauen zu den Emser Quellsalzen haben.

500 Gratisproben

verteilen wir aber trotzdem, damit auch Sie sich persönlich von der fast zauberhaften Wirkung der Emser Quellsalze überzeugen können. Sie müssen uns aber sofort eine Postkarte schreiben, denn erfahrungsgemäß sind unsere Proben bald vergriffen, weil es mehr Magenkranke gibt, als man gewöhnlich annimmt.

Später können Sie die natürlichen Emser Quellsalze in jeder Apotheke und Drogerie kaufen.

Schreiben Sie uns aber gleich. Wir senden Ihnen auch noch eine wichtige Aufklärungsschrift mit! 96-12

Haupt-Depot für die Schweiz:

Emser Quellsalz, Goldach - St. Gallen 207.

Schweizerisch-Argentinische Hypothekenbank
Zürich

Die Herren Aktionäre der Schweizerisch-Argentinischen Hypothekenbank werden hiemit zu der

dreiundzwanzigsten ordentlichen Generalversammlung

welche **Montag, den 9. Oktober 1933, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaale der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich** stattfinden wird, eingeladen.

Die **Verhandlungsgegenstände** sind folgende:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1932/33.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle betreffend Abnahme der Rechnung über das Geschäftsjahr 1932/33.
3. Genehmigung der Jahresrechnung pro 30. Juni 1933 und Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend das Rechnungsergebnis.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisionsbericht sind vom 20. September an zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftslokale der Gesellschaft (Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt) in Zürich aufgelegt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Deponierung der Titel bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und bei der Eidgenössischen Bank A.-G., sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken bis 6. Oktober bezogen werden.

Gleichzeitig mit den Stimmkarten werden den Aktionären auf Verlangen auch Exemplare des Geschäftsberichtes mit der Rechnung über das Geschäftsjahr 1932/33 zugestellt. (9527 Z) 2619 i

Zürich, den 6. September 1933.

Namens des Verwaltungsrates:
H. Kurz.

Société du Gaz de la Plaine du Rhône

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la Société en

assemblée générale ordinaire

pour le **mercredi 20 septembre 1933, à 16.30 heures, à l'Hôtel de Ville d'Aigle,** 1er étage, avec l'**ordre du jour** suivant:

1. Lecture du rapport du conseil d'administration.
2. Lecture du rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports, fixation du dividende.
4. Pouvoirs au conseil pour l'acquisition éventuelle d'un immeuble à Villars.
5. Election d'un membre du conseil d'administration.
6. Election des contrôleurs.
7. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires chez M. Paul Genet, notaire, à Aigle, secrétaire du conseil, ou aux bureaux de la Société, Avenue de Plan 33, à Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée. 2606 i

Thurgauische Kantonalbank

Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

3¾ % Obligationen unserer Bank

4½ Jahre fest, nachher 6 monatlich kündbar.

Den Besitzern von kündbaren oder bereits gekündeten Obligationen unseres Institutes anerbieten wir die Verlängerung zu vorstehenden Bedingungen. 2578

Weinfelden, den 7. September 1933.

Die Direktion.

Aufruf

Die **„Siewa" Bewachungsgenossenschaft,** Manessestrasse 102, **Zürich 3,** fordert sämtliche Genossenschaftsanteilscheine gegen Neuausgabe **bis 30. September 1933** zurück und erklärt gleichzeitig, dieselben nach Fristablauf für ungültig bzw. wertlos.

Bis zum 30. September 1933 sind gegenüber der Genossenschaft „Siewa" auch sämtliche Forderungen geltend zu machen, da gegebenenfalls solche nach Ablauf der Frist, als nicht bestehend nicht mehr anerkannt werden. (9521 Z) 2621

Zürich, den 1. September 1933.

INSTITUT Dr. SCHMIDT
Landerziehungsheim für **Knaben** auf der Höhe des Rosenberges bei **ST. GALLEN**
Alle Schulstufen bis **Matura** und **Handelsdiplom.** Einziges Institut mit staatlichen Sprachkursen. — Prosp.

Individuelle Erziehung
auf allen Schulstufen bietet das
Knaben-Institut „Felsenegg", Zugerberg
Gegr. 1903. — 1000 m ü. M. — **Höhenaufenthalt ohne Unterbrechung der Studien. :: Interne staatliche Diplome:** Handelsdiplom, Handelsmaturität, Sprachdiplom. — **Vorbereitung auf eidg. Maturität.** Prospekte unverbindlich. 103-1

Zu verkaufen
eventuell **zu vermieten,** infolge Todesfall, im Kanton Aargau, an sehr günstiger Verkehrslage
Fabrikliegenschaft
mit ca. 1200 m² Fabrikations- und Lagerräumen und 4 Wohnungen, massiv gebaut, vorteilhafte Kaufbedingungen, günstige Steuerverhältnisse. 2551
Offerten unter Chiffre **A 3934 an Publicitas Aarau.**

Erfahrener Buchhalter
sucht sich mit **Berufskollegen** in Verbindung zu setzen zwecks gegenseitiger Hilfe und Förderung der beruflichen und vaterländischen Interessen. Offerten unt. Chifire **T 70667 Q an Publicitas Bern.**

Junger sprachkundiger, in der 2616
Seidenbranche
sehr erfahrener Verkäufer **sucht Stelle** in Seidenfabrik oder bei Grossisten. Offerten unter Chiffre **Z S 2423** befördert **Rudolf Mosse A.-G., Zürich.**

Les papiers carbone canadiens
PEERLESS BRAND
sont sans égal grâce à leur 27-1
COMPLETE INDELEBILITE
et leur INCOMPARABLE RENDEMENT

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 30. August 1933 verstorbenen **Ernst Aeschlimann,** geb. 1880, von Gondiswil, gew. Müllermeister, in **Lotzwil** (Kanton Bern), wird ein öffentliches Inventar durchgeführt mit Eingabefrist bis und mit **9. Oktober 1933:**

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen: beim **Regierungsstatthalteramt Aarwangen in Langenthal,**

b) für Guthaben des Erblassers: bei Notar **F. Friedli, in Lotzwil.**

Massaverwalter: Herr **Jakob Schär,** alt Vize-Bankdirektor, in **Langenthal.**

Das Geschäft wird während der Dauer des Inventars unter Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt.

Der Beauftragte:
F. Friedli, Notar.

PATENTE
ERWIRKT **H. KIRCHHOFER**
ZÜRICH LOEWENSTR. 51

Handels- und Rechts-Auskünfte
Renseignements commerciaux et juridiques

Genf: Me. *L. Willemin,* avocat, Ceard 11, Adv., Ink. — *Ch. Cosandier,* bulssier. — *A. Lüthi,* agent d'affaires. autor., Gérant du Crédit-reform. 2, Tour Maîtresse.
Lausanne: *O. Wiedmann,* exp.-compt., av. Gare 24,
Lugano: Creditreform Piaz. Rif. 3, Adv. *T. M. Barboni* & Dr. *L. Barboni,* Advok. u. Notariatsb. Telef. 5.10. — Dr. *C. Pozzi* & Dr. *P. Flütsch,* Handelssachen, Notariat. Telephon 2.52.
Luzern: *L. Baumer - Ott,* Oberger. pat. Sachw., Hirschengraben 40. — *Franz Widmer,* Inf. Ink.
Olten: *Eugen Nagel,* Treuhand-Notariat. Tel. 3634.
St. Gallen: *M. Baumann* R'b.
Zug: *Aloys Hotz,* Ink. u. Inf.
Zürich: *Bächtold & Wunderli,* Schw. Infb., Schweizerg. 12

Die führende Auskunftei
Comptoir Th. Eckel A. G.
gegr. 1858 empfiehlt sich zur Besorgung v. Handels - Auskünften sow. f. den Einzug von Forderungen jeder Art auf die Schweiz u. d. Ausl.
Basel, Bern, Gent, Lugano, Luzern, Zürich. 2678
Eigene Filialen im Ausland.

Handelsauskünfte
BICHET & CIE.
Basel Falknerstrasse 4
Bern Bubenbergplatz 8
Genève Croix d'Or 3
Lausanne 32, Petit-Chêne
Zürich Börsenstrasse 18
Renseignements

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne